

1890-04-15

SENDER

Rasmus Christiansen

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev

Sender's location:

København

Mentioned people:

Georg Brandes

Alice Hannover

Frants Henningsen

Karl Madsen

Archive:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

Kjøbenhavn d: 15de April 1890

Kjære Hannover!

Dagen før jeg modtog Deres sidste Brev med den sørgelige Meddelelse om Deres lille Frues Sygdom, afsendte jeg et Brev til Dem poste restante, som De forhaabentlig har modtaget. Da jeg skrev dette, havde jeg ingen Anelse om, at det Ildebefindende, som De berørte i Deres Brevkort fra Pisa, som havde bevirket at De havde ladet Deres Kone blive tilbage i Florenz, var af en saadan Natur. Jeg antog det simpelthen for en Smule Træthed og Overanstængelse efter Rejsen. Jeg behøver sikkert ikke at forsikre Dem, kjære Hannover om min oprigtige Deltagelse for den Nedtrykthed, som en saadan Opdagelse maa have bevirket; men jeg kan ikke slippe det Haab, at De i Deres første

[2]

Indtryk af Lægens Meddelelse, overdriver Sygdommens Fremskridt, og at det snart ved fornuftige og omhyggelige Forholdsregler maa lykkes at faa Bugt med Ondet, saa at De igjen begge sunde og fornøjede kan fortsætte Studiet og Nydelsen af de Kunstskatte, som omgiver Dem i Rom. Jeg ønsker nu meget, at jeg var taget med Dem, da jeg sikkert vilde have kunnet være Dem til Nytte og Adspredelse i denne for Dem saa tunge Tid; men det er mig for Øjeblikket umuligt at rejse paa Grund af forskellige Arbejder, jeg har paa taget mig. Forhaabentlig finder De ogsaa hjælpsomme Mennesker dernede, som vil understøtte Dem i Deres Bestræbelser for at opmuntre og adsprede Deres lille Frue under hendes forhaabentlig ikke langvarige Stuearrest. — Kjære Hannover jeg vilde saa

gjærne skrive noget som kunde trøste

[3]

og opmuntre Dem — vær forvisset derom, men jeg synes at alt hvad jeg har skrevet er saa dumt og koldt og meningsløst i Forholdt til hvad jeg gjærne vilde udtrykke for Dem i dette Tilfælde. Vær forvisset om min oprigtige Medfølelse, og tab for alting ikke Modet; husk paa hvad Forsigtighed og et heldigt Klima kan udrette - og desuden, det kan jo umuligt være saa slemt. Skriv snart og lad mig vide at nu gaar det udmærket og at De nu igjen atter kan gjenoptage Deres Studier. Tror De ikke det vilde være heldigt om De kunde blive i Syden Sommeren over, paa et eller andet rigtig sundt Sted. Selv om Deres Frue ogsaa hurtig kommer sig, hvad jeg sikkert haaber, saa var det dog vist ingen Skade til.

Jeg har i mit forrige Brev berørt Udstillingen og Frants Henningsens Valg,

[4]

som De omtalte i Deres Brev, saa det vil jeg ikke nærmere komme ind paa her. Achens Portræt af hans Moder gjør megen Lykke og er kjøbt af Galleriet.¹ Det er vist meget berettiget. Madsen holder for Tiden en Række Foredrag i Kunstforeningen om gammel Hollandsk Kunst. De vilde sikkert være meget interessante at læse; men de ere yderst trættende at høre, da han taler med megen Besvær. Brandes vilde sikkert faa mere fortalt i et Kvarter, end Madsen kan overkomme i to Timer.

Til Slutning mine beste Hilsener og Ønsker om snarlig Helbredelse for Deres lille Patients Vedkommende. Lad

mig snart høre godt Nyt.
Deres hengivne
R. Christiansen.

¹ Georg Achen udstillede fem malerier på forårsudstillingen på Charlottenborg i 1890, hvoraf portrættet af moderen, "Portræt", kat. nr. 6, blev købt af Galleriet - det nuværende Statens Museum for Kunst.

OMTALTE VÆRKER



Kjöbenhavn d: 15^{de} April 1890

Kjære Hannover!

Dagen før jeg modtog Deres sidste Brev med den sørgelige Meddelelse om Deres lille Friis Sygdom, afsendte jeg et Brev til Dem poste restante, som De forhaabentlig har modtaget. Da jeg skrev dette, havde jeg ingen Anelse om, at det Gledbefindende, som De berørte i Deres Brev, kom fra Pisa, som havde bevirket at De havde ladet Deres Kone blive tilbage i Florenz, var af en saadan Natur, jeg antog det simpelthen for en Truile Træthed og Overanstængelse efter Rejsen. Jeg behøver sikkert ikke at forsihre Dem, kjære Hannover om min Ærørigtige Veltagelse for den Nedtrykkethed, som en saadan Opdagelse maa have bevirket, men jeg kan ikke slippe det Haab, at De i Deres første

Indtryk af Legeens Meddelelse, overdriver
Sygdommens Fremseridt, og at det snart ved
foeruiptige og omhyggelige Forholdsregler
maa lykkes at faa Buzt med Ondet, saa
at De igjen begge sunde og fornøjede kan
fortsatte Stiidet og Nydelsen af de Kunster
skatte, som omgiver Dem i Rom. Jeg
insker mig meget, at jeg var taget med
Dem, da jeg sikkert vilde have Eummet
vare Dem til Nytte og Adspredelse i den
ne for Dem saa tunge Tid; men det er
mig for Gjiblikt umuligt at rejse, paa
Grund af forskellige Arbejder, jeg har paa-
taget mig. Forhaabentlig findes De ogsaa
Hjælpsomme Mennesker derude, som vil in-
derstøtte Dem i Deres Bestræbelser for at op-
muntre og adsprede Deres lille Frue in-
der hendes forhaabentlig ikke langvarige
Stuearrest. - Kjære Kammerer jeg vilde saa
gjærne skrive noget som kunde trøste

og opmuntre Dem - vær forvisset derom,
men jeg synes at alt hvad jeg her har skre-
vet er saa dunt og kaldt og meningsløst
i Forhold~~et~~ til hvad jeg gjerne vilde indtryk-
ke for Dem i dette Tilfælde. Vær forvisset
om min oprigtige Medfølelse, og tab for
aldrig ibrøkket; husk paa hvad Forsigtig-
hed og et heldigt Klima kan indrette
og desuden, det kan jo rimeligt være saa
slæmt. Skriv snart og lad mig vide at mi
gaar det indmægtigt og at De mi ^{at} ~~gjøre~~
kan gjenoptage Deres Studier. Tror De
ikke det vilde være heldigt om De kunde
blive i Lyden Sammenen over, paa et
eller andet rigtig sundt Sted. Selv om
Deres Fine ogsaa hurtig kommer sig,
hvad jeg sikkert haaber, saa var det dog
vist ingen Plæde til.

Jeg har i mit forrige Brev berørt
Udstillingen af Frants Henningsens Valg,

som De omtalte i Deres Brev, saa det
vil jeg ikke nærmere komme ind paa
her. Achens Portræt af hans Blader
gjør megen Lykke og er kjøbt af
Galleriet. Det er vist meget berettiget.

Madsen holder for Tiden en Række
Foredrag i Kunstforeningen om gammel
Hollandsk Kunst. De vilde sikkert være
meget interessante at læse, men de ere
yderst trættende at høre, da han taler
med megen Berør. Brandes vilde
sikkert faa mere fortalt i et Kvartal,
end Madsen. Han overkomme i to
Timer.

Til Slutning mine beste Hilsener
og ønsker om snarlig Helbredelse for
Deres lille Patients Vedkommende. Lad
mig snart høre godt Nyt.

Deres hengivne
B. Christensen